



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



**Deutsche  
Schule Kiew**

Німецько-українська  
школа в м. Києві



# Німецько- українська міжкультурна школа в м. Києві

Готуйте вашу дитину  
до європейського  
майбутнього!

# Німецькі школи за кордоном (DAS)



Deutsche Schule Kiew — одна із 140 шкіл в світі

У світі існує 140 німецьких шкіл, визнаних Федеративною Республікою Німеччини. Школи за кордоном — це місця зустрічі і міжкультурного діалогу. Вони цінують багатомовність і індивідуальну підтримку своїх учнів, які можуть отримати німецьку, а також міжнародну та вітчизняну шкільну освіту.



Міністерство освіти і науки України (МОН)

Свідоцтво  
про базову загальну  
середню освіту (після 9 класу)

Атестат  
про повну загальну  
середню освіту  
(після закінчення 11 класу),  
який надає можливість  
вступу до вищих  
навчальних закладів  
України



**Hauptschulabschluss** —  
свідоцтво про базову середню освіту  
(після 9 класу)

**Mittlere Schulabschluss** —  
атестат про закінчення реальної школи  
(після 10 класу)



**Abitur**  
дає можливість вступати  
до університетів Німеччини  
та багатьох держав Європи



## KULTUSMINISTER KONFERENZ

Постійна конференція міністрів освіти та культури  
федеральних земель у Федеративній Республіці  
Німеччині (КМК)

Німецький стандарт освіти  
підтримується та забезпечується:

- Центральним управлінням шкіл за кордоном (ZfA) Федерального управління адміністрації Німеччини
- Німецькі школи за кордоном
- PASCH «Школи: партнери для майбутнього» — міжнародна мережа з 2000 шкіл по всьому світу



# Шлях дитини у структурі Німецько-української міжкультурної школи у м. Києві



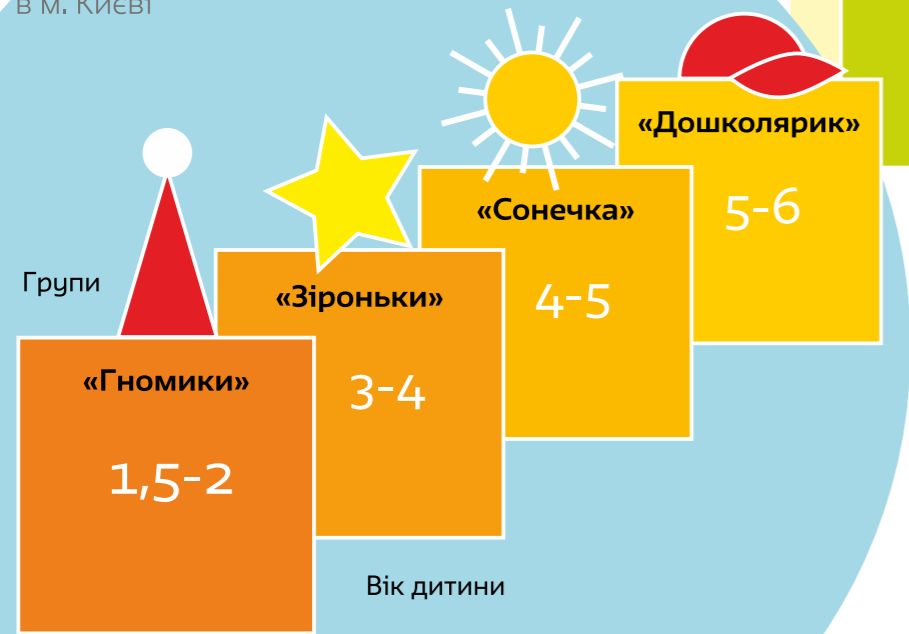
Exzellente Deutsche Auslandsschule

## Deutsche Schule Kiew

Німецько-українська школа в м. Києві

## Kindertagesstätte der Deutschen Schule Kiew

Дитячий клуб «КІТА» при Німецькій школі в м. Києві



## Молодша школа / Grundstufe

Класи

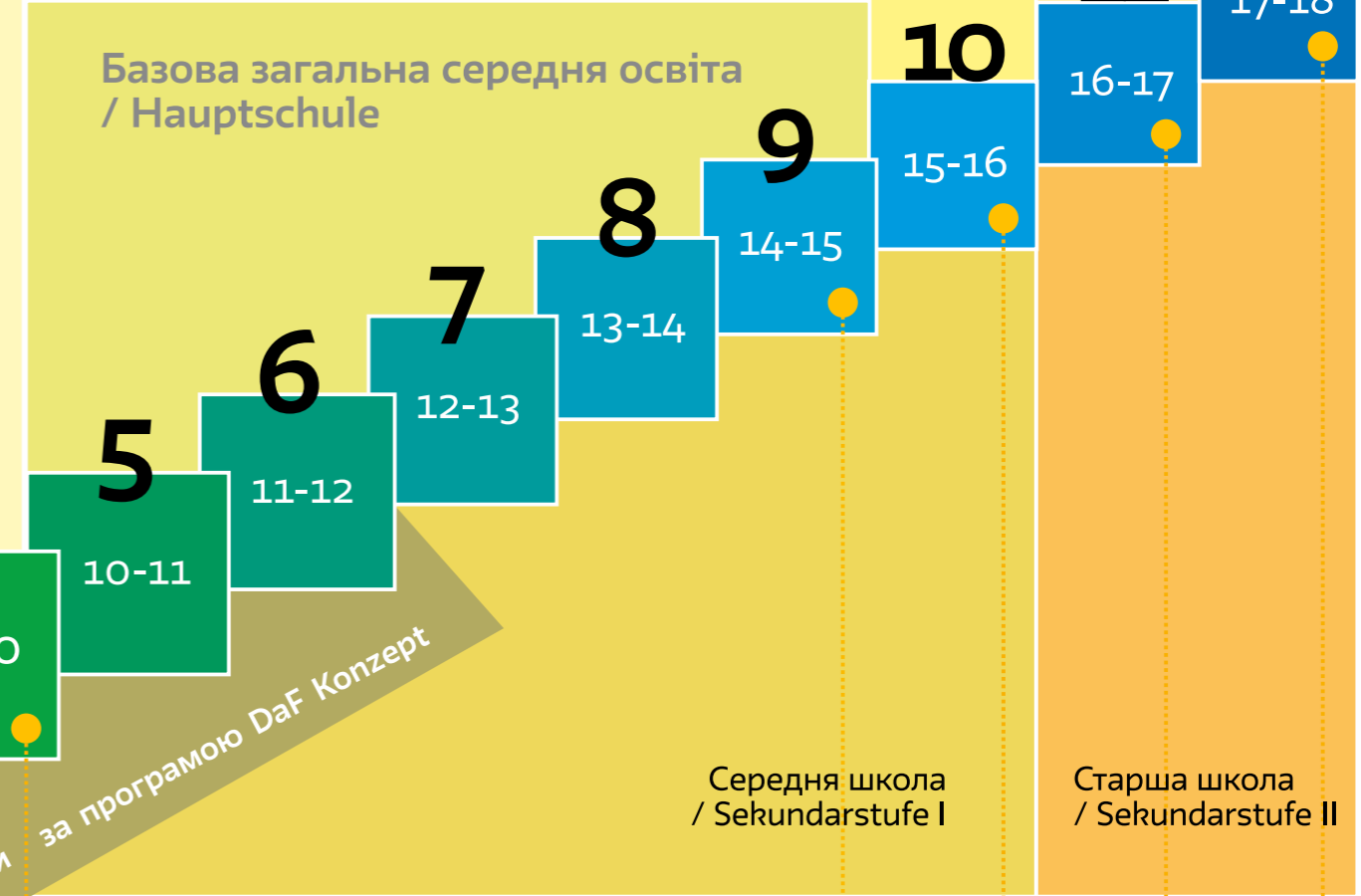


Вивчення німецької мови за програмою DaF Konzept

## Гімназія / Gymnasium

## Реальна школа / Realschule

## Базова загальна середня освіта / Hauptschule



## Середня школа / Sekundarstufe I

## Старша школа / Sekundarstufe II

Державна підсумкова атестація (ДПА)

Диплом з німецької мови DSD I  
 Кваліфікація професійного навчання Berufsbildungsreife (BBR)  
 Державна підсумкова атестація (ДПА)

Технікум  
 Професійно-технічне училище  
 Вечірня школа або коледж

Erweiterte Berufsbildungsreife (EBBR) –  
 Кваліфікація розширеної професійної освіти  
 Mittler Schulabschluss (MSA) – атестат про закінчення реальної школи

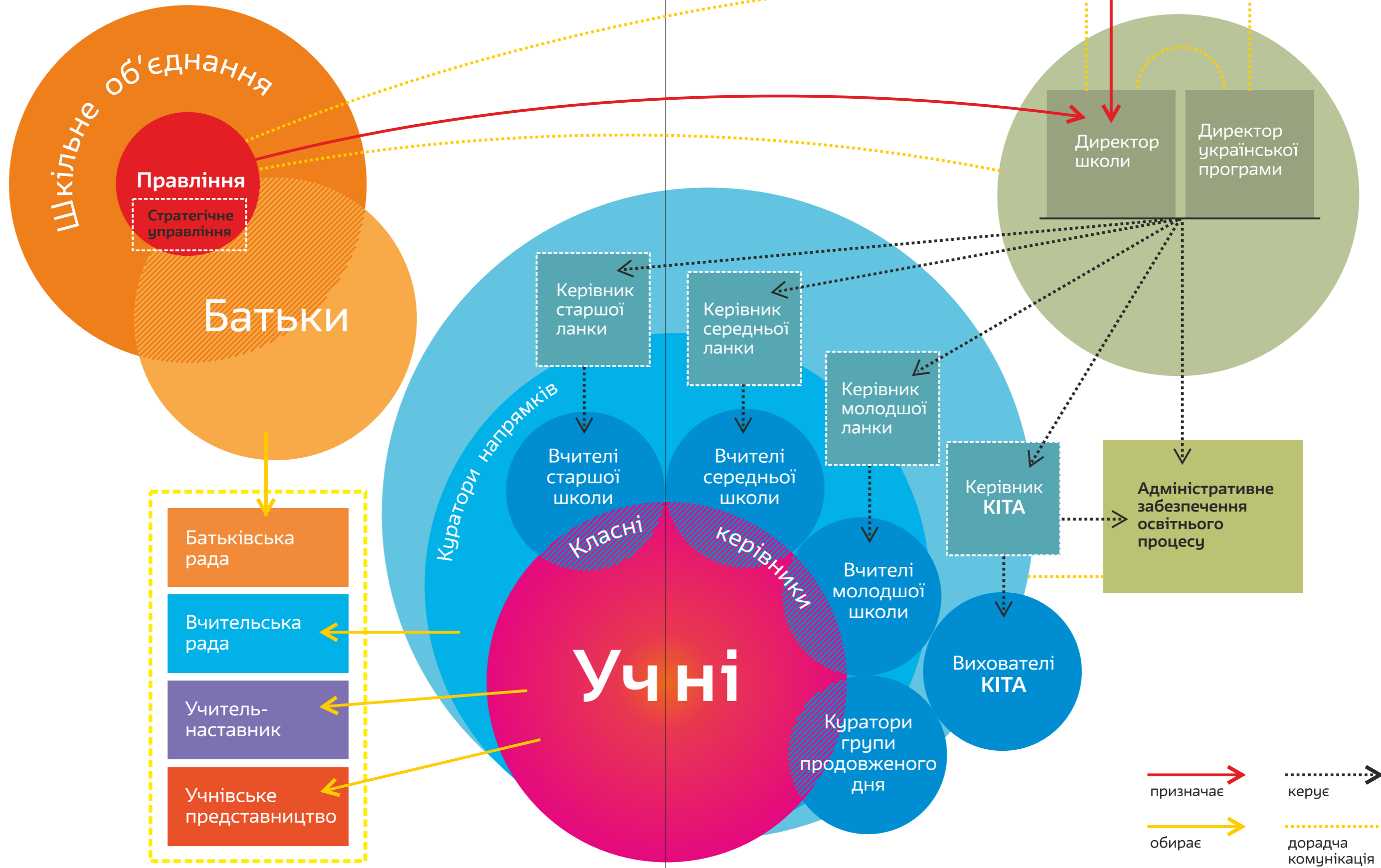
Університет або ВНЗ України

ЗНО – Зовнішнє незалежне оцінювання

Університет або ВНЗ будь-якої країни світу, особливо в німецькомовних країнах Європи

Abitur

# Структура Німецько-української міжкультурної школи в м. Києві



## Взірцева німецька школа за кордоном



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



У жовтні 2017 року після проходження державної інспекції (Bund-Länder-Inspektion, BLI) школа отримала статус «Взірцева німецька школа за кордоном» (Exzellente Deutsche Auslandsschule).

Інспекція BLI проводиться з 2008 року Конференцією міністрів освіти та культури (Kultusministerkonferenz, KMK) і є інструментом управління педагогічної якості (PQM) для німецьких шкіл за кордоном. Відзнака «Взірцева німецька школа за кордоном» (Exzellente Deutsche Auslandsschule) є найвищою. 30 травня 2018 року Федеральний президент Німеччини Франк-Вальтер Штайнмайер в рамках 10-річного ювілею ініціативи PASCH «Школи: партнери майбутнього» офіційно нагородив Німецьку школу в Києві відзнакою якості «Взірцева школа за кордоном».

**Ми є Німецько-українською міжкультурною школою**

**Ми — суспільство, що створюється спільними зусиллями учнів, батьків та вчителів**

### Міжкультурний обмін

У нашій школі разом навчаються учні різних національностей

Ми являємо собою міжкультурну школу, в якій сприяння отримує емпатія до інших мов та культур

Нашою робочою мовою є німецька, але всі учні вивчають також українську

Наші учні по закінченню школи отримують німецький та український атестати

Ми сприяємо високій працездатності і спонукаємо учнів до відповідної віддачі

Передаючи зміст навчальних предметів, ми орієнтуємося на учнів

Ми виходимо за межі окремих предметів та застосовуємо сучасні методики

Ми використовуємо позашкільний простір для навчання

Ми оцінюємо процеси викладання та навчання у нашій школі

1

### Розвиток навичок

Ми сприяємо розвитку та висуваємо певні вимоги до спеціалізованих, соціальних, методичних та особистих навичок кожного окремого учня

Ми даємо знання для майбутнього

Ми вчимо конструктивному висловленню критики та обходженню із нею

2

### Сприяння навчанню

Ми створюємо середовище, що мотивує навчатися протягом усього дня

Ми працюємо в невеличких групах і надаємо можливість індивідуального та диференційованого навчання

Ми вчимося головою, серцем та діями

Наші учні усвідомлюють відповідальність за власне життя

5

### Виховання

Ми допомагаємо учням у розвитку власної ідентичності та у становленні сильної особистості

Ми дотримуємося правил, що забезпечують наше співіснування

Ми маємо взаємну повагу та підтримуємо виховання учнів

Ми надаємо великого значення образотворчому та музичному вихованню

Ми виховуємо екологічні та свідомі стосовно природи думки та дії

4



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



## Deutsche Schule Kiew

Німецько-українська  
школа в м. Києві

### Німецько-українська міжкультурна школа в м. Києві



[www.dskiew.com.ua](http://www.dskiew.com.ua)



DeutscheSchuleKiew.DSK



[sekretariat@dskiew.com.ua](mailto:sekretariat@dskiew.com.ua)



Молодша школа (1-4 класи): +380 44 333 96 80  
Старша школа (5-12 класи): +380 44 333 96 90



вул. Новомостицька, 10  
м. Київ, 04108, Україна



## KITA

Дитячий клуб «КІТА»  
при Німецькій школі  
в м. Києві

### Дитячий клуб повного дня КіТа



[kita.kiev.ua](http://kita.kiev.ua)



[kitaleitung@dskiew.com.ua](mailto:kitaleitung@dskiew.com.ua)



+38 050 332 03 71



вул. Деревлянська (Якіра), 13  
м. Київ, 04119, Україна